



思源通訊

Cupertino Chinese School P. O. Box 502 Cupertino, CA 95015-0502
www.cupertinoocs.org

Volume 2020-2, September 18, 2020

校務通知

School Calendar

10/16/2019 (週五) 期中考

10/16/2019 (Friday) Mid-Term Exam

校長的話

親愛的思源家長，

思源中文已經開學將近一個月了，學生們是否已經漸漸適應網路教學呢？孩子們網路上課需要更多的專心和耐心，下課後，記得鼓勵你的孩子，分享學習心得或是課堂上的故事，讓中文學習成為一種好習慣。

每周五孩子上課的時候，學校會有網路辦公室來回答家長們的問題，也歡迎家長們進來聊天或是分享自己的育兒心得，
時間是7:00-8:00 PM
ZOOM ID: 940 602 0200
Password: iloveccs

本校李淑娟老師獲得北加州聯合會今年的優良教師榮譽，恭喜她並且感謝她在思源中文二十年的付出。

今年是思源中文建立三十周年，由於疫情的影響，我們將在11月14日舉行網路的慶祝活動，邀請三十屆的校長、資深教師、畢業校友和全校學生與家長一起來參加，更多的活動內容會陸續公佈在思源網站，敬請期待。

十月份北加州中文學校聯合會舉辦一個國慶繪畫比賽，今年的比賽方式與以往不同，獎品豐富，現在就可以報名參加，詳情請參考下面的活動說明。

祝 平安健康
伍美珠
思源中文校長

Message from the Principal

Dear CCS Parents,

It's been almost a month since the school started. Hopefully our students are getting used to online class. Students need even more concentration and patience to learn Chinese online. After each class, remember to encourage your children to share their learning experiences to help them develop more interest in Chinese.

Every Friday when the children are in class, the school will have a virtual office to answer parents' questions. Parents are welcome to come in and chat from 7:00-8:00 pm.

ZOOM ID: 940 602 0200

Password: iloveccs

Congratulations to Ms. Amy Lee for receiving a reward of excellence in teaching and thank you for her 20 years of dedication for teaching Chinese at CCS.

This year is the 30th anniversary of the Cupertino Chinese School. Due to the impact of the epidemic, we will hold an online celebration on November 14, 2020. We will invite previous principals of this school, senior teachers, alumni, students, and parents to join us. More details about this event will be announced on the CCS website.

In October, the ANCCS is hosting an art contest. There are a lot of great prizes waiting for you. Please see the event description below for details.

Best regards,
Meichu Wu
CCS Principal

近期活動

2020年優良教師表揚大會

北加州中文學校聯合會將於9月27日舉行優良教師表揚大會。

時間：9月27日2:00 pm~4:00pm（線上舉行）

Award Ceremony of 2020

Excellent Teachers

Time: 9/27/2020 (2:00pm~4:00pm)
Zoom Meeting

祭孔大典釋奠典禮

美京中華會館，大華府祭孔大典委員會，全美中文學校聯合總會及熱心僑教人士將於二零二零年九月二十六日上午十一時（美東時間）以web video conference 舉行大華府第十六屆zoom meeting視訊祭孔大典釋奠典禮。請老師，學生，家長們等觀禮此視訊祭孔大典釋奠典禮。請至[線上報名（免費）](#) 首頁查看活動預告(免費),第十六屆祭孔大典（線上）,並 register ; zoom meeting連接將於註冊後傳發。如有其他事項請和祭孔大典委員會: wcmccc@gmail.com或與 盧瑞平 703-371-0474聯絡。

時間；2020年9月26日（11:00 am）
[線上報名（免費）](#)

Zoom Event

The Confucius Memorial

Ceremony of 2020

Washington Metropolitan Confucius Memorial Ceremony Committee (WCMCC) has been holding a special ceremony to celebrate the teacher's day on

the birthday (September 28) of the greatest educator in the world history, Confucius. We will hold a virtual ceremony using the web video at 11 AM, September 26, 2020; we sincerely invite your teachers, students and parents to join our virtual ceremony, please go to <http://www.wmcmcc.org>, find the upcoming events, and you will see online Confucius Memorial Ceremony (free) and Confucius Memorial Ceremony Forum (free) at 8 PM, September 26, 2020 (in Chinese), please register both if you like. After the registration, we will send the weblink to you.

Contact Rueypyng Lu: 703-371-0474
Email: wmcmcc@gmail.com

Time: 9/26/2020 (11:00 am)
[Free Online Registration](#)

Zoom Event

[2020年民俗文化教學：](#) [捏麵與陀螺招生](#)

一、活動目的：

「捏麵」是中華傳統文化的經典手藝，也是廣受歡迎的民俗藝術；陀螺是老少咸宜的健身活動。文化種子教師們精心規劃了一場捏麵文化與陀螺的豐盛饗宴，結合教學和實做的精彩分享。

課程內容包括：

民俗藝術：介紹捏麵人的文化背景與起源發展、基礎手工技巧、示範教學...等，學員們除了學習如何將捏麵文化和課堂教學相結合外，還能完成兩項捏麵作品。

民俗體育：教學員們如何輕鬆玩陀螺，並學會製做紙杯陀螺，寓教於樂的學習。

二、主辦單位：金山灣區華僑文教服務中心

三、授課講師：施淑芬、黃湘文、陳麗玲老師

四、活動方式：Zoom Online

五、活動日期：9月20日（星期日）9:30 AM ~ 12:00 PM

六、網上報名：前35位報名參加者，可免費獲贈來自台灣優質輕黏土材料包一份，數量有限送完為止，敬請把握勿失良機。<<[網上報名](#)>>

[2020 Cultural Activity--Clay Modeling and Spinning Top](#)

Clay modeling is a classic craft of traditional Chinese culture and a popular folk art; spinning top is a fitness activity suitable for all ages.

Teachers will introduce the cultural background and demonstrate the basic skills. Students can also complete the craft. In addition, students will also play spinning tops and learn how to make paper cup spinning tops, which is a fun learning experience.

Please register online if you are interested in the activity.

<<[Online Registration Form](#)>>

Date: 9/20/2020 9:30 AM ~ 12:00 PM

Zoom online

[2020 雙十國慶繪畫比賽](#)

北加州中文學校聯合會與金山灣區中華民國國慶委員會謹訂於中華民國109年10月10日聯合舉辦西元2020年國慶繪畫比賽，以推展中華民國雙十國慶在地的認同感，及增加海外僑胞的凝聚力及愛國情操，並團結支持中華民國。請鼓勵學生們報名參加。

題目：美麗的臺灣

報名方式：網上報名並上傳作品電子版，
[報名表](#)

報名截止日期：10/10/2020

組別：幼童組，兒童組，青少年組，社會組

獎勵辦法：每組除了前三名由評審老師評審外，還設有最佳人氣獎，由大家網投結果決定。獎品豐富。

網投日期：10/11-10/31/2020，會再用 email 寄送網投鏈接。

聯絡人：王婉君 408-623-2038
lisa.wang@anccs.org
汪昌泰 408-893-5968
thomas.wang@anccs.org

2020 Double Ten Drawing Contest

ANCCS holds the “2020 Double Ten Drawing Contest” to celebrate the National Day of the Republic of China on October 10. Please encourage students to sign up.

Theme: Beautiful Taiwan

Registration:
[Online Registration Form](#)

Deadline 10/10/2020

Contact:
Lisa Wang 408-623-2038
Email: lisa.wang@anccs.org

Thomas Wang 408-893-5968
Email: thomas.wang@anccs.org

思源30週年感恩之夜

今年是思源中文建校三十周年，我們將在11月14日舉行網路的感恩之夜、慶祝活動，邀請歷屆的校長們、資深教師們、畢業校友和全校學生與家長一起來參加，更多的活動內容會陸續公佈在思源網站，敬請期待。

時間：2020年11月14日（7:30pm）
Online Zoom Event

Appreciation Night of 30th anniversary of the Cupertino Chinese School

This year is the 30th anniversary of the Cupertino Chinese School. Due to the impact of the epidemic, we will hold an online celebration on November 14, 2020. We will invite previous principals of this school, senior teachers, alumni, students, and parents to join us. More details about this event will be announced on the CCS website.

Time: 7:30pm, 11/14/2020 (Saturday)
Online Zoom Event



邀請您 參加
思源創校30年 感恩之夜



回顧30年

我們一起成長的老師同學，校長義工
每個星期五晚上教室與辦公室
嘖嘖喳喳的友誼.....

時間: 7:30 pm, 11/14/2020, 星期六

地點: 線上慶典 (參加連結將在兩天前寄出)